

Vetramil®

Gebruiksaanwijzing

Product

Vetramil® wondzalf
10 g / 30 g wondzalf met honing en essentiële oliën voor wondbehandeling bij dieren

Indicatie

Vetramil® bevordert de genezing van kleine en grote wondjes, bestrijdt wondinfecties en is toepasbaar bij alle soorten grote en kleine huisdieren. Vetramil® heeft een verzachtende en beschermende werking op de gewonde en geïrriteerde huid.

Werking

Vetramil® is een zalf op basis honing en etherische oliën. De basisingrediënten van de zalf verzachten de huid en beschermen tegen uitdrogen. Vetramil® bevat honing met een zeer hoog enzymgehalte. Deze enzymen hebben een antibacteriële werking, waardoor ontstoken wonden snel schoon worden. Door de lage pH wordt een herstellend wondmilieu gecreëerd. De natuurzuivere etherische oliën bevorderen herstel van de geïrriteerde huid en versterken de ontsmettende werking. Voor het gebruik van Vetramil® geldt geen wachttijd.

Gebruik

1. De wond zonodig schoonmaken met water en drogen met schone tissue.
2. Eenmaal daags de zalf ruim aanbrengen op de wond.
3. Bij geïrriteerde huid de zalf goed inmasseren.
4. Kleine wonden niet afdekken.
5. Grotere wonden afdekken met een gaasje en het gaas fixeren door middel van een verband.
6. Behandeling kan gestopt worden als de wond is gesloten.

Samenstelling

Petrolatum, cetearyl alcohol, sodium lauryl sulfaat, paraffin, isopropyl myristate, mel, Thymus serpyllum, Lavandula angustifolia, Melaleuca quinquenervia, Pogostemon cablin, Ocimum Basilicum

Bewaarcondities

Te bewaren bij kamertemperatuur.

Voorzorgsmaatregelen

- Niet gebruiken indien de tube beschadigd is.
- Na gebruik de tube weer sluiten.
- Direct contact tussen tube en het wondoppervlak vermijden.
- Geopende tube binnen 3 maanden gebruiken.

Producent

Bfactory bv, Wageningen (NL)
www.vetramil.nl

Vetramil®

Instructions for use

Product

Vetramil® wound ointment
10 g / 30 g wound ointment with honey and essential oils for wound treatment on animals.

Indication

Vetramil® stimulates healing of minor and large wounds, fights wound infections and can be applied on all domestic animals and pets. Vetramil® soothes and protects wounded and irritated skin.

Product Performance

Vetramil® is a honey-based ointment with essential oils. The ointment softens and protects the dry skin. Vetramil® contains honey with a very high enzyme content. These enzymes have an anti-bacterial effect and rapidly clean infected wounds. The low pH creates a natural and healing wound environment. Essential oils stimulate repair of the damaged skin and enhance the disinfecting activity. There is no waiting period after usage of Vetramil®.

Instructions for application

1. If necessary, clean the wound with water and clean tissue
2. Apply Vetramil® to the wound once a day
3. Massage well onto the irritated skin
4. Do not cover small wound
5. Cover large wounds with a secondary dressing and fixate the dressing with a bandage
6. The treatment can stop when the wound is closed

Ingredients

Ingredients: petrolatum, cetearyl alcohol, sodium lauryl sulfate, paraffin, isopropyl myristate, Thymus serpyllum, Lavandula angustifolia, Melaleuca quinquenervia, Pogostemon cablin

Conditions for storage

Storage at Room temperature

Precautions

- Do not use the ointment if the tube is damaged
- Close the tube after use
- Avoid direct contact between the tube and the wound
- Use the contents within 3 months after opening

Manufacturer

Bfactory bv, Wageningen (NL)
www.vetramil.co.uk

Vetramil®

Mode d'emploi

Produit

Onguent cicatrisant Vetramil®
10 g / 30 g d'onguent cicatrisant au miel et aux huiles essentielles pour le traitement des plaies chez les animaux.

Indications

Vetramil® favorise la cicatrisation des plaies plus ou moins grandes, lutte contre les infections et peut être utilisé pour tous les animaux domestiques, quelle que soit leur taille. Vetramil® a un effet adoucissant et protecteur sur la peau blessée et irritée.

Effet

Vetramil® est un onguent à base de miel et d'huiles essentielles. Les ingrédients de base de l'onguent adoucissent la peau et protègent du dessèchement. Vetramil® comprend du miel à très forte teneur enzymatique. Ces enzymes ont un effet antibactérien, permettant une rapide cicatrisation des plaies. Le faible pH permet de créer un environnement favorable à la cicatrisation. Les huiles essentielles naturelles stimulent la régénération de la peau irritée et renforcent l'effet désinfectant. Aucun temps d'attente n'est nécessaire pour l'utilisation de Vetramil®.

Administration

1. Si nécessaire, nettoyer la plaie et l'essuyer avec une compresse stérile.
2. Appliquer largement l'onguent sur la plaie, une fois par jour.

3. En cas de peau irritée, bien masser pour faire pénétrer l'onguent.
4. Ne pas couvrir les petites plaies.
5. Couvrir les plaies importantes avec une compresse, puis fixer celle-ci avec un pansement.
6. Le traitement peut être arrêté lorsque la plaie est fermée.

Composition

Petrolatum, cetearyl alcohol, sodium lauryl sulfate, paraffine, isopropyl myristate, miel, Thymus serpyllum, Lavandula angustifolia, Melaleuca quinquenervia, Pogostemon cablin, Ocimum Basilicum

Conditions de conservation

Conservé à température ambiante.

Précautions

- Ne pas utiliser de tube endommagé.
- Après utilisation, refermer le tube.
- Éviter le contact direct entre le tube et la surface de la plaie.
- Après ouverture, utiliser le tube sous 3 mois.

Fabricant

Bfactory bv, Wageningen (NL)
www.vetramil.be

Vetramil® Gebrauchsanweisung

Produkt

Vetramil® Wundsalbe
10 g / 30 g Wundsalbe mit Honig und ätherische Ölen.

Anwendungsgebiete

Vetramil® fördert die Wundheilung von flachen Wunden, von schlecht heilenden und entzündeten Wunden bei Hautierien aller Art. Die Salbe schützt die verletzte und gereizte Haut und macht sie wieder geschmeidig.

Wirkung

Vetramil® ist eine Salbe auf der Basis von Honig und ätherischen Ölen. Die Basis-Wirkstoffe der Salbe machen die Haut geschmeidig und schützen sie vor Austrocknung. Vetramil® enthält Honig mit einem besonders hohen Enzymgehalt. Diese Enzyme haben eine antibakterielle Wirkung, wodurch entzündete Wunden schnell wieder sauber werden. Durch den niedrigen pH Gehalt werden optimale Bedingungen für die Wundheilung geschaffen. Die naturreinen ätherischen Ölen fördern die Regeneration der gereizten Haut und verstärken die desinfizierende Wirkung. Es gibt keine Wartezeit nach Behandlung mit Vetramil®.

Anwendung

1. Die Wunde erforderlichenfalls erst mit Wasser reinigen und mit einem sauberen Papiertuch abtrocknen.
2. 1x täglich die Salbe großzügig auf der Wunde auftragen.
3. Bei gereizter Haut die Salbe gut einmassieren.
4. Kleine Wunden nicht abdecken.
5. Größere Wunden mit einer Mullkompressen abdecken und die Kompressen mit einem Verband fixieren.
6. Wenn die Wunde sich geschlossen hat, kann die Behandlung eingestellt werden.

Ingredienten

Honig, Ätherischen Ölen, Cetylstearylalkohol, Natriumlaurylsulfat, dick flüssiges Paraffin, weißes Vaseline, Isopropylmeristat

Aufbewahrung

Aufbewahrung bei Zimmer Temperatur

Vorsorgemaßnahmen

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei beschädigter Tube

- Verschließen Sie die Tube nach Anwendung wieder gut
- Vermeiden Sie direkten Kontakt zwischen Tube und Wundoberfläche
- Verbrauchen Sie die Tube innerhalb von 3 Monaten nach Öffnungsdatum

Herstellungsfirma

Bfactory bv, Wageningen (NL)
www.vetramil.de

Vetramil® Istruzioni per l'uso

Vetramil®

Unguento con miele ed oli essenziali

Prodotto

Vetramil® unguento utilizzabile su ferite
Una confezione contiene 10 g / 30 g di unguento con miele ed oli essenziali.

Indicazioni

Vetramil® stimola la guarigione di piccole e grandi ferite, è efficace anche in presenza di ferite infette ed è indicato per tutti gli animali domestici e da compagnia di piccola e grossa taglia. Vetramil® lenisce e protegge la pelle lesa ed irritata.

Proprietà

Vetramil® è un unguento a base di miele ed oli essenziali. I principi attivi dell'unguento hanno effetto emolliente sulla pelle e la proteggono dalla disidratazione. Vetramil® contiene miele con un elevato tenore di enzimi. Questi enzimi hanno proprietà antisettiche (antibatteriche) che causano una rapida azione detergente della zona infetta. Grazie ad un basso grado di pH si crea un ambiente favorevole alla guarigione della ferita. Gli oli essenziali naturali stimolano la guarigione delle aree irritate della cute ed intensificano l'effetto disinfettante. L'uso di Vetramil® non richiede tempi di attesa.

Dose, modo e tempo di somministrazione

1. Se opportuno, pulire la ferita con acqua e asciugarla con un fazzolettino di carta pulito.
2. Applicare 1 volta al giorno una dose generosa di unguento sulla parte lesa.
3. Nelle irritazioni massaggiare a fondo la zona lesa per favorire l'assorbimento del preparato.
4. Non coprire le piccole ferite.
5. Coprire le ferite di ampie dimensioni con una garza e fissare la garza con una benda.
6. Il trattamento può essere sospeso quando la ferita è chiusa.

Principi attivi ed eccipienti

Ingredienti: Petrolatum, cetearyl alcohol, sodium lauryl sulfate, paraffin, isopropyl myristate, mel, Thymus serpyllum, Lavandula angustifolia, Melaleuca quinquenervia, Pogostemon cablin, Ocimum basilicum.

Condizioni di conservazione

Conservare il prodotto a temperatura ambiente.

Precauzioni per l'uso e scadenza

- Non usare il preparato se il tubetto non è integro.
- Chiudere il tubetto dopo l'uso.
- Evitare il contatto diretto fra il tubetto e la ferita.
- Usare l'unguento entro tre mesi dall'apertura del tubetto.

Prodotto da:

Bfactory bv (NL)
www.vetramil.it